

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ
ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

■ 자동차등록규칙 [별지 제11호 서식] <개정 2021. 2. 5.>
■ បទបញ្ញត្តិស្តីពីការច្បាប់ចុះបញ្ជីយានយន្ត [ឧបសម្ព័ន្ធ ទម្រង់បែបបទ
លេខ 11] <ធ្វើវិសោធនកម្ម ឆ្នាំ 2021. 2. 5.>

자동차365(www.car365.go.kr)에서도 신청할 수 있습니다.
អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យនៅក្នុងគេហទំព័រCar365
(www.car365.go.kr)ក៏បានដែរ។

자동차 변경등록 신청서 ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីយានយន្ត

※ 음영 처리된 칸은 신청인이 적지 않으며, []에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다.

(앞쪽)

※ ពណ៌សង្កត់សម្គាល់ប្រអប់ដែលមានស្រមោល ហើយសូមត្រួតពិនិត្យ √ ក្នុង [] ដែលត្រូវនឹងអ្នក។

(ទំព័រមុខ)

접수 번호 លេខដាក់ពាក្យ	접수 일시 កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ	발급 일시 កាលបរិច្ឆេទចេញ	처리 기간 រយៈពេលដំណើរការ	즉시 ភ្លាមៗ
소유자 ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ	성명(명칭) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)	주민등록번호(법인등록번호) លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ(លេខចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន)		
	주소 អាសយដ្ឋាន			
	전자우편 អ៊ីមែល	(휴대)전화번호 (제작결함 시정 통지 시 문자 발송) (ទូរស័ព្ទដៃ) លេខទូរស័ព្ទ (ផ្ញើសារជាអក្សរដើម្បីជូនដំណឹងករណីត្រូវកែកម្រិតប្រែសម្រួល)		
자동차 រថយន្ត	등록 번호 លេខចុះបញ្ជី	색상 ពណ៌		
	사용 본거지 (주민등록지, 법인 등의 주 사무소 또는 지점) ទីស្នាក់ការកណ្តាលនៃការប្រើប្រាស់ (ទីកន្លែងចុះបញ្ជីប្រជាពលរដ្ឋ ការិយាល័យកណ្តាលរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬសាខា ជាដើម)			
변경 사항 ចំណុចផ្លាស់ប្តូរ	[]명칭 []ឈ្មោះ	[]법인등록번호 []លេខចុះបញ្ជីសាជីវកម្ម	[]자동차의 사용본거지 []លំនៅស្ថាននៃការប្រើប្រាស់រថយន្ត	
	[]자동차의 용도 []គោលបំណងប្រើប្រាស់នៃរថយន្ត	[]자동차의 종류 []ប្រភេទរថយន្ត	[]자동차등록번호 []លេខចុះបញ្ជីរថយន្ត	[]기 타 []ផ្សេងៗ
변경 내용 ខ្លឹមសារផ្លាស់ប្តូរ	변경일 កាលបរិច្ឆេទនៃការផ្លាស់ប្តូរ	변경 전 មុនពេលផ្លាស់ប្តូរ	변경 후 ក្រោយពេលពេលផ្លាស់ប្តូរ	

「자동차관리법」 제11조, 「자동차등록령」 제22조제1항 및 「자동차등록규칙」 제29조제1항에 따라 위와 같이 신청합니다.

ខ្ញុំដាក់ពាក្យស្នើសុំដូចខាងលើដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងយានយន្ត」 មាត្រា 11

「ច្បាប់ស្តីពីការចុះបញ្ជីយានយន្ត」 មាត្រា 22 (1) និង 「បទបញ្ញត្តិនៃការចុះបញ្ជីយានយន្ត」 មាត្រា 29(1)។

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

신청인 성명
អ្នកដាក់ពាក្យ ឈ្មោះ
생년월일
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត

(서명 또는 인)
(ហត្ថលេខា ឬត្រា)

특별시장 · 광역시장 · 특별자치시장 · 도지사 · 특별자치도지사 또는 시장 · 군수 · 구청장
 귀하

ជូនចំពោះ អភិបាលក្រុងពិសេស អភិបាលក្រុងស្វ័យគ អភិបាលក្រុងស្វ័យគពិសេស
អភិបាលខេត្ត អភិបាលខេត្តស្វ័យពិសេសអភិបាលក្រុង អភិបាលស្រុក អភិបាលខ័ណ្ឌ

행정정보 공동이용 동의서
លិខិតអនុញ្ញាតប្រើប្រាស់ព័ត៌មានរដ្ឋបាលរួម

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 전산정보처리조직 및 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 특별시장 · 광역시장 · 특별자치시장 · 도지사 · 특별자치도지사 또는 시장 · 군수 · 구청장이 뒤쪽의 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다.

ខ្ញុំយល់ព្រមក្នុងការប្រើប្រាស់ដែលអភិបាលក្រុងពិសេស អភិបាលក្រុងស្វ័យគ អភិបាលក្រុងស្វ័យគពិសេស អភិបាលខេត្ត អភិបាលខេត្តស្វ័យពិសេសអភិបាលក្រុង អភិបាលស្រុក អភិបាលខ័ណ្ឌ
 បានបញ្ជាក់នៅទំព័រខាងក្រោយតាមរយៈការប្រើប្រាស់រួមនៃព័ត៌មានរដ្ឋបាលដោយយោងតាម 「ច្បាប់រដ្ឋាភិបាលអេឡិចត្រូនិក」 មាត្រា 36(1)
 ដើម្បីដំណើរការទាក់ទងនឹងករណីនេះ។

- ※ 신청인이 특별시장 · 광역시장 · 특별자치시장 · 도지사 · 특별자치도지사 또는 시장 · 군수 · 구청장의 확인에 동의하지 않거나 전산정보처리조직 및 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 확인할 수 없는 경우에는 해당 서류(법인등기부등본은 제외합니다)를 신청인이 직접 제출해야 합니다.
- ※ ក្នុងករណីដែលអ្នកដាក់ពាក្យមិនយល់ព្រមចំពោះការបញ្ជាក់របស់អភិបាលក្រុងពិសេស អភិបាលក្រុងស្វ័យគ អភិបាលក្រុងស្វ័យគពិសេស អភិបាលខេត្ត អភិបាលខេត្តស្វ័យពិសេស អភិបាលក្រុង អភិបាលស្រុក អភិបាលខ័ណ្ឌ ឬ មិនអាចពិនិត្យបានតាមរយៈការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានរួមដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់រដ្ឋាភិបាលអេឡិចត្រូនិក」 មាត្រា 36(1) ដើម្បីដំណើរការទាក់ទងនឹងករណីនេះ នោះអ្នកដាក់ពាក្យ ត្រូវដាក់ឯកសារពាក់ព័ន្ធដោយខ្លួនឯង(លើកលែង ច្បាប់ចម្លងប័ណ្ណចុះបញ្ជីសាធិកម្ម)។

신청인(대표자) អ្នកដាក់ពាក្យ (អ្នកតំណាង)		(서명 또는 인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)
첨부 서류 ឯកសារភ្ជាប់	뒤쪽 참조 សូមមើលទំព័រក្រោយ	수수료 1,300원(주민등록 전입신고로 갈음하는 사용 본거지 변경은 제외합니다.) ថ្លៃកម្រៃជើងសារ 1,300រៀល (លើកលែងការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានលំនៅដ្ឋានដែលប្រើប្រាស់ជំនួសឱ្យរាយការណ៍ផ្លាស់ទីលំនៅ។)

210mm×297mm[백상지 또는 중질지 80g/㎡]

	<p>1. 변경등록 신청 사유(변경 명세)를 증명하는 서류(사업용 자동차는 「여객자동차 운수사업법」 및 「화물자동차 운수사업법」에 따른 사업계획의 변경을 증명하는 서류를 포함한다.) 1부</p> <p>1. ឯកសារបញ្ជាក់ពីមូលហេតុនៃការផ្លាស់ប្តូរការចុះបញ្ជីការផ្លាស់ប្តូរ (សម្រាប់រថយន្តប្រើប្រាស់សម្រាប់អាជីវកម្ម ត្រូវមានឯកសារបញ្ជាក់ពីការផ្លាស់ប្តូរដែនដីនៃអាជីវកម្ម ដូចមានចែងក្នុង 「ច្បាប់អាជីវកម្មដឹកជញ្ជូនអ្នកដំណើរ» ឬ «ច្បាប់អាជីវកម្មដឹកជញ្ជូនភត់»។) 1ច្បាប់</p> <p>2. 자동차등록번호판(등록 번호가 변경되는 경우에 제출합니다.) 2매</p> <p>2. សាកលខេត្តយន្ត (ក្នុងករណីផ្លាស់ប្តូរលេខចុះបញ្ជី) 2 សន្លឹក</p> <p>3. 대리인이 신청하는 경우에는 위임장 및 위임한 사람의 신분을 확인할 수 있는 신분증명서 사본(법인인 경우에는 법인감증명서를 말하며, 해당 법인이 제출한 사용인가계를 등록 관청이 대조·확인할 수 있는 경우에는 제출하지 않아도 됩니다.) 각 1부</p> <p>3. ប្រសិនបើអ្នកកំណត់ជាអ្នកដាក់ពាក្យ នោះត្រូវមានលិខិតផ្ទេរសិទ្ធិ និង ច្បាប់ចម្លងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលអាចបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកដែលបានផ្ទេរអំណាច (ក្នុងករណីគឺបុគ្គល ត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់គ្រា, ប្រសិនបើគ្រានៅដែលបានដាក់មកនោះអាចយកទៅប្រៀបធៀប និងបញ្ជាក់ដោយមន្ទីរកំណត់គ្រាបាន នោះមិនចាំបាច់ដាក់ក៏បានដែរ) 1 ច្បាប់ៗ</p>	
<p>특별시장 · 광역시장 · 특별자치시장 · 도지사 · 특별자치도지사 또는 시장 · 군수 · 구청장 확인사항</p> <p>ចំណុចដែលត្រូវបញ្ជាក់ ដោយអភិបាលក្រុងពិសេស</p> <p>អភិបាលក្រុងស្វ័យគត អភិបាលក្រុងស្វ័យគតពិសេស អភិបាលខេត្តស្វ័យគតពិសេស ឬអភិបាលក្រុងអភិបាលស្រុក អភិបាលខេត្ត</p>	<p>1. 소유자가 개인인 경우에는 주민등록표 초본, 운전면허증 또는 외국인등록사실증명(주민등록증 사본 또는 운전면허증 사본이나 그 밖의 사용 본거지를 알 수 있는 서류로 갈음할 수 있습니다.)</p> <p>1. ប្រសិនបើម្ចាស់កម្មសិទ្ធិជាបុគ្គលផ្ទាល់ខ្លួន ត្រូវមាន ច្បាប់ចម្លងនៃបញ្ជីចុះបញ្ជីស្នាក់នៅ ប័ណ្ណបើកបរ ឬលិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីជនបរទេស (អ្នកអាចប្រើច្បាប់ចម្លងនៃប័ណ្ណចុះបញ្ជីស្នាក់នៅ ប័ណ្ណបើកបរ ឬឯកសារផ្សេងទៀតដែលបង្ហាញអោយដឹងនូវរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ជនបរទេស)</p> <p>2. 비사업용 자동차를 등록하는 법인 등의 경우에는 사업자등록증 또는 법인 등기사항증명서 (사업자등록증 사본이나 그 밖의 사용본거지를 알 수 있는 서류로 갈음할 수 있습니다.)</p> <p>2. ក្នុងករណីគឺបុគ្គលដែលចុះបញ្ជីយានយន្តមិនមែនសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម ឬវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីអាជីវកម្ម (អ្នកអាចដាក់ច្បាប់ចម្លងវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម ឬ ឯកសារផ្សេងទៀតដែលបង្ហាញអោយដឹងនូវរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ជនបរទេស)</p> <p>3. 자동차등록원부</p> <p>3. សៀវភៅចុះបញ្ជីរថយន្ត</p>	<p>수수료 1,300원(주민등록 전입신고로 같은하는 사용 본거리 변경은 제외합니다.) ថ្លៃកម្រៃដើមសារ 1,300\$ (លើកលែងការផ្លាស់ប្តូរអោយដឹងនូវនៅដីនៃលើប្រើប្រាស់ជនបរទេសឱ្យរាយការណ៍ផ្ដាស់ទីលំនៅ។)</p>

ຍຸຕິສາທິ
 ກໍລະນີ